POLSKI

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.
Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.

ANALIZA RYZYKA

- **Zagrożenie przy otwieraniu klamerki**
  Niewłaściwe otwieranie może prowadzić do przytrzaśnięcia palców.
- **Potencjalne rozerwanie weluru**
  W przypadku szarpania lub gwałtownego obchodzenia się szkatułka może ulec uszkodzeniu, co może spowodować wysypanie biżuterii.
- **Zagrożenia chemiczne**
  Welur jako materiał nie stanowi istotnego zagrożenia chemicznego; jednak wszelkie uszkodzenia lub zabrudzenia wymagają ostrożności i czyszczenia odpowiednimi środkami.
- **Niewłaściwe obciążenie**
  Zbyt duża liczba ciężkich przedmiotów może powodować odkształcenie przegródek lub uszkodzenie konstrukcji szkatułki.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO UŻYWANIA

1. Otwieraj i zamykaj klamerkę delikatnie, aby uniknąć przytrzaśnięcia palców.
2. Przed włożeniem biżuterii do przegródek usuń ewentualne ostre elementy (np. ostro zakończone kolczyki lub zniszczone fragmenty), aby nie uszkodzić weluru.
3. Nie przepełniaj szkatułki; wypełnij każdą z 24 przegródek tak, aby pozostały wolne przestrzenie między przedmiotami.
4. Czyść welurową powierzchnię wyłącznie miękką szczotką lub ściereczką, unikając silnych środków chemicznych.
5. Nie stawiaj szkatułki w miejscach o dużej wilgotności lub narażonych na ekstremalne temperatury.

UTYLIZACJA

- Jeżeli w szkatułce znajdują się elementy metalowe (np. klamerka), warto je oddzielić i przekazać do recyklingu metalu.
- Materiał welurowy oraz pozostałe części umieść w odpadach

zmieszanych, o ile lokalne przepisy nie wskazują inaczej.

- Jeśli to możliwe, przekaż szkatułkę do punktu selektywnej zbiórki odpadów, aby uniknąć zanieczyszczenia środowiska.

ENGLISH

These safety guidelines have been prepared based on the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from hazards resulting from improper use. The warnings are stated simply and clearly, with consideration for older adults and people with limited mobility.
The product is intended for persons over 14 years of age.

RISK ANALYSIS

- **Risk of pinching fingers when opening the clasp**
  Improper opening might lead to minor injuries.
- **Possible fabric tearing**
  Rough handling can damage the velour surface and cause jewelry to spill.
- **Chemical hazards**
  Velour does not pose a significant chemical risk; however, any damage or contamination should be handled with care.
- **Overloading**
  Placing too many or too heavy items may warp the dividers or damage the box structure.

SAFE USE INSTRUCTIONS

1. Open and close the clasp gently to avoid pinching.
2. Remove any sharp components from jewelry (e.g., broken earring parts) before placing them inside.
3. Avoid overfilling; use the 24 compartments in a way that allows space between items.
4. Clean the velour surface gently with a soft brush or cloth, avoiding harsh chemicals.
5. Keep the box away from very humid places or extreme temperatures.

DISPOSAL

- Separate any metal parts (e.g., the clasp) and recycle them as metal waste if possible.
- Discard the velour and other non-recyclable parts with general waste, unless local regulations specify otherwise.

- If available, take the box to a local recycling center to minimize environmental impact.

ČESKY

Tyto pokyny k bezpečnosti byly připraveny na základě požadavků nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného užívání. Varování jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.
Výrobek je určen pro osoby starší 14 let.

ANALÝZA RIZIK

- **Přiskřípnutí prstů při otevírání klipsu**
  Neopatrná manipulace může způsobit drobná poranění.
- **Možné roztržení velurového povrchu**
  Hrubé zacházení může poškodit materiál a způsobit vysypání šperků.
- **Chemická rizika**
  Velur není chemicky nebezpečný, ale při znečištění či poškození je třeba postupovat opatrně.
- **Nadměrné zatížení**
  Příliš mnoho nebo příliš těžkých šperků může vést k deformaci přepážek či k poškození škatuľky.

NÁVOD K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ

1. Při otevírání a zavírání spony buďte opatrní, abyste si nepřiskřípli prsty.
2. Ostré části šperků (např. rozbité náušnice) odstraňte před vložením do přihrádek.
3. Nepřeplňujte box; rovnoměrně zaplňte 24 přihrádek a nechte prostor mezi předměty.
4. Velurový povrch čistěte jemným kartáčem nebo hadříkem, vyhněte se agresivním čisticím prostředkům.
5. Vyvarujte se skladování v prostředí s vysokou vlhkostí nebo v extrémních teplotách.

LIKVIDACE

- Kovové části (např. spona) oddělte a zrecyklujte jako kovový odpad.
- Velurový materiál a ostatní části vyhoďte do směsného odpadu, pokud místní předpisy neurčují jinak.
- Pokud je to možné, odneste box do sběrného dvora, abyste minimalizovali dopad na životní prostředí.

SLOVENSKY

Tieto bezpečnostné pokyny boli vypracované v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred

nebezpečenstvami, ktoré môžu vzniknúť pri nesprávnom používaní. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na staršie osoby a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.
Výrobok je určený pre osoby staršie ako 14 rokov.

ANALÝZA RIZIKA

- **Priškripnutie prstov pri otváraní klipsu**
  Neopatrná manipulácia môže spôsobiť drobné zranenia.
- **Možné poškodenie velúru**
  Hrubé zaobchádzanie môže poškodiť povrch a spôsobiť vysypanie šperkov.
- **Chemické riziko**
  Velúr nie je chemicky nebezpečný, no pri znečistení či poškodení treba dbať na opatrnosť.
- **Nadmerné zaťaženie**
  Príliš veľa alebo príliš ťažkých šperkov môže poškodiť priehradky a konštrukciu škatuľky.

NÁVOD NA BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

1. Pri otváraní a zatváraní klipsu buďte opatrní, aby ste si nepriškripli prsty.
2. Ostré hrany šperkov odstráňte (ak sú) pred vložením do priehradok.
3. Nepreplňujte etui; rovnomerne využite všetkých 24 priehradok tak, aby ostal voľný priestor.
4. Velúrový povrch čistite jemnou kefkou alebo handričkou, vyhýbajte sa agresívnym čistiacim prostriedkom.
5. Nevystavujte výrobok nadmernej vlhkosti ani extrémnym teplotám.

LIKVIDÁCIA

- Kovové časti (napr. sponu) oddeľte a recyklujte ako kovový odpad.
- Velúr a ostatné časti zahoďte do zmesového odpadu, ak miestne predpisy neuvádzajú inak.
- Ak je to možné, odneste škatuľku do zberného miesta, aby sa minimalizoval vplyv na životné prostredie.

DEUTSCH

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen Anwender vor Gefahren schützen, die bei unsachgemäßem Gebrauch entstehen können. Die Warnungen sind einfach und verständlich formuliert, insbesondere mit Blick auf ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.
Das Produkt ist für Personen über 14 Jahre geeignet.

RISIKOBEWERTUNG

- **Einklemmgefahr beim Öffnen des Verschlusses**

Unsachgemäßes Öffnen kann zu leichten Verletzungen führen.

- **Mögliches Einreißen des Velours**
  Grobe Handhabung kann den Stoff beschädigen und zum Herausfallen des Schmucks führen.
- **Chemische Gefahren**
  Velours ist nicht chemisch gefährlich, jedoch sollten Verschmutzungen oder Beschädigungen sorgfältig behandelt werden.
- **Überlastung**
  Zu viele oder zu schwere Schmuckstücke können die Fächer oder die Struktur der Schatulle beschädigen.

SICHERE ANWENDUNG

1. Öffnen und schließen Sie den Verschluss vorsichtig, um Quetschungen zu vermeiden.
2. Entfernen Sie scharfe oder zerbrochene Schmuckteile, bevor Sie diese in die Fächer legen.
3. Vermeiden Sie eine Überfüllung; verteilen Sie den Schmuck gleichmäßig auf die 24 Fächer.
4. Reinigen Sie die Veloursoberfläche mit einer weichen Bürste oder einem weichen Tuch. Aggressive Chemikalien vermeiden.
5. Bewahren Sie die Schatulle nicht in feuchten Räumen oder bei extremen Temperaturen auf.

ENTSORGUNG

- Metallteile (z. B. Verschluss) können, wenn möglich, dem Metallrecycling zugeführt werden.
- Velours und andere Materialien gehören in den Restmüll, sofern örtliche Vorschriften nichts anderes bestimmen.
- Bringen Sie die Schatulle ggf. zum Recyclinghof, um Umweltschäden zu minimieren.

УКРАЇНСЬКА

Ці вказівки з безпеки підготовлено відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони покликані захистити користувачів від небезпек, що можуть виникнути при неправильному використанні. Попередження сформульовано зрозуміло й просто, із урахуванням потреб людей похилого віку та осіб з обмеженими можливостями. Продукт призначений для осіб старше 14 років.

АНАЛІЗ РИЗИКІВ

- **Защемлення пальців при відкриванні застібки**
  Необережне відкриття може призвести до незначних травм.
- **Можливе пошкодження велюру**
  Грубе поводження може призвести до розриву матеріалу та випадіння прикрас.
- **Хімічні ризики**
  Велюр не становить суттєвої хімічної загрози; однак при пошкодженні варто поводитися обережно.
- **Перевантаження**
  Занадто велика кількість прикрас або надмірна вага можуть пошкодити перегородки або загальну конструкцію.

ІНСТРУКЦІЯ БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Обережно відкривайте та закривайте застібку, щоб уникнути травмування пальців.
2. Перед розміщенням прикрас переконайтеся, що немає гострих країв, здатних порвати велюр.
3. Не перевантажуйте коробочку; розподіліть прикраси по 24 комірках рівномірно.
4. Очищуйте велюрову поверхню м’якою щіткою або серветкою, уникайте агресивних хімічних засобів.
5. Не зберігайте виріб у надмірно вологому чи екстремально гарячому/холодному місці.

УТИЛІЗАЦІЯ

- Металеві частини (наприклад, застібку) за можливості здавайте на металобрухт.
- Велюровий матеріал та інші елементи викидайте в загальні відходи, якщо місцеві правила не передбачають інше.
- За наявності спеціалізованих пунктів прийому варто віддати туди коробочку для мінімізації впливу на довкілля.

ROMÂNĂ

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost elaborate conform cerințelor Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Au ca scop protejarea utilizatorilor de riscurile ce pot apărea în urma utilizării incorecte. Avertismentele sunt formulate simplu și clar, având în vedere persoanele în vârstă și pe cele cu mobilitate redusă.
Produs destinat persoanelor peste 14 ani.

ANALIZA RISCURILOR

- **Prinderea degetelor la deschiderea încuietorii**

Deschiderea neatentă poate provoca mici accidentări.

- **Deteriorarea velurului**
  Manipularea agresivă poate rupe materialul și duce la căderea bijuteriilor.
- **Riscuri chimice**
  Velurul nu prezintă un risc chimic semnificativ, însă orice deteriorare trebuie tratată cu atenție.
- **Supraîncărcare**
  Un număr prea mare de bijuterii sau prea grele pot afecta compartimentele ori structura cutiei.

INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZARE ÎN SIGURANȚĂ

1. Deschideți și închideți încuietoarea cu grijă, evitând prinderea degetelor.
2. Verificați bijuteriile pentru margini ascuțite sau deteriorate, îndepărtați-le înainte de a le pune în compartimente.
3. Distribuiți bijuteriile uniform în cele 24 de compartimente, evitând aglomerarea.
4. Curățați velurul cu o perie moale sau cârpă; evitați substanțele chimice dure.
5. Nu depozitați cutia în locuri extrem de umede sau la temperaturi foarte ridicate/scăzute.

ELIMINARE

- Partea metalică (de ex. încuietoarea) poate fi reciclată ca metal, dacă este posibil.
- Velurul și restul materialelor se aruncă în gunoiul menajer, cu excepția cazului în care legislația locală indică altceva.
- Pentru a minimiza impactul asupra mediului, duceți cutia la un centru de colectare specializat, dacă există.

MAGYAR

Ezen biztonsági útmutatókat az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendelet (GPSR) előírásainak megfelelően állítottuk össze. Céljuk a felhasználók védelme a nem megfelelő használatból eredő kockázatoktól. Az utasítások egyszerűek és érthetőek, külön tekintettel az időskorúakra és a mozgáskorlátozottakra.
A termék 14 éven felüli személyek számára készült.

KOCKÁZATELEMZÉS

- **Ujjbecsípődés a csat kinyitásakor**
  Figyelmetlen nyitás kisebb sérülést okozhat.
- **A velúr szakadásának veszélye**
  Durva bánásmód esetén a velúr megrongálódhat, és a benne lévő ékszerek kieshetnek.

- **Vegyi kockázatok**
  A velúr önmagában nem jelent vegyi veszélyt, azonban sérülés vagy szennyeződés esetén körültekintően kell eljárni.
- **Túlterhelés**
  Túl sok, illetve nehéz ékszer a rekeszek vagy a doboz szerkezetének deformálódásához vezethet.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT

1. Óvatosan nyissa és zárja a csatot, hogy elkerülje az ujjak becsípődését.
2. Ha éles vagy törött ékszerdarabok vannak, távolítsa el őket mielőtt a rekeszbe helyezi.
3. Ne zsúfolja túl a dobozt; egyenletesen ossza el az ékszereket a 24 rekeszben.
4. A velúrt puha kefével vagy kendővel tisztítsa, kerülve az erős vegyszereket.
5. Ne tárolja a dobozt magas páratartalmú vagy szélsőséges hőmérsékletű helyen.

ÁRTALMATLANÍTÁS

- A fémrészeket (pl. csat) lehetőség szerint adja le fémhulladék gyűjtőhelyen.
- A velúrból és más anyagokból készült részeket a vegyes hulladékba helyezze, ha a helyi szabályozás másként nem rendelkezik.
- Amennyiben lehetséges, a környezet védelme érdekében vigye a dobozt speciális hulladékudvarba.

БЪЛГАРСКИ

Настоящите инструкции за безопасност са изготвени в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да защитят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, като се отчитат потребностите на възрастните хора и хората с ограничена подвижност.
Продуктът е предназначен за лица над 14 години.

АНАЛИЗ НА РИСКА

- **Прищипване на пръсти при отваряне на закопчалката**
  Необходимо е внимание, за да се избегнат леки наранявания.
- **Възможно разкъсване на велура**
  Грубата употреба може да увреди плата и да доведе до разпиляване на бижута.
- **Химически рискове**
  Велурът не крие значителни химически опасности, но при повреда трябва да се внимава.

- **Претоварване**
  Твърде много или тежки бижута могат да повредят преградите или цялостната конструкция на кутията.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

1. Отваряйте и затваряйте закопчалката внимателно, за да избегнете прищипване на пръстите.
2. Премахнете всички остри части на бижутата, преди да ги поставите в отделенията.
3. Не претоварвайте кутията; равномерно разпределете бижутата в 24-те отделения.
4. Почиствайте велурената повърхност с мека четка или кърпа, като избягвате агресивни химикали.
5. Не съхранявайте кутията в помещения с висока влажност или при екстремни температури.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

- Всички метални елементи (например закопчалката) предайте за метално рециклиране, ако е възможно.
- Велурът и останалите материали изхвърлете в смесените отпадъци, освен ако местните разпоредби не сочат друго.
- Ако е възможно, предайте кутията в специализиран център за събиране на отпадъци.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οι παρούσες οδηγίες ασφάλειας συντάχθηκαν σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 σχετικά με τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπό έχουν να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους που απορρέουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις είναι γραμμένες με απλό και κατανοητό τρόπο, ιδιαίτερα λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένους και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.
Το προϊόν προορίζεται για άτομα άνω των 14 ετών.

ΑΝΑΛΥΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

- **Πιθανότητα παγίδευσης δαχτύλων στο κούμπωμα**
  Η απρόσεκτη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε μικροτραυματισμούς.
- **Κίνδυνος φθοράς του βελούδου**
  Η άτσαλη μεταχείριση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο ύφασμα και απώλεια κοσμημάτων.
- **Χημικοί κίνδυνοι**
  Το βελούδο δεν αποτελεί σημαντικό χημικό κίνδυνο, αλλά η φθορά ή η λερώση απαιτεί προσοχή.

- **Υπερφόρτωση**
  Πάρα πολλά ή πολύ βαριά κοσμήματα μπορεί να βλάψουν τα χωρίσματα ή τη δομή του κουτιού.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Ανοίγετε και κλείνετε το κούμπωμα προσεκτικά, ώστε να μην παγιδευτούν τα δάχτυλα.
2. Αφαιρέστε τυχόν αιχμηρά ή σπασμένα κοσμήματα προτού τα τοποθετήσετε στα χωρίσματα.
3. Μην υπερφορτώνετε το κουτί. Χρησιμοποιήστε ομοιόμορφα και τα 24 διαμερίσματα.
4. Καθαρίστε την επιφάνεια βελούδου με μια μαλακή βούρτσα ή πανί, αποφεύγοντας τα ισχυρά χημικά.
5. Αποφύγετε την αποθήκευση σε μέρη με υψηλή υγρασία ή ακραίες θερμοκρασίες.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

- Τα μεταλλικά μέρη (π.χ. το κούμπωμα) μπορούν, εφόσον είναι εφικτό, να ανακυκλωθούν ως μέταλλο.
- Το βελούδο και τα υπόλοιπα υλικά πετάξτε στα κοινά απορρίμματα, εκτός αν οι τοπικοί κανονισμοί υπαγορεύουν κάτι διαφορετικό.
- Εάν είναι δυνατόν, παραδώστε το κουτί σε ειδικό σημείο συλλογής αποβλήτων για τη μείωση του περιβαλλοντικού αποτυπώματος.

LIETUVIŲ

Šios saugos gairės parengtos vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugumo (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo rizikų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprastai ir suprantamai, ypač atsižvelgiant į vyresnio amžiaus asmenis ir riboto judumo žmones. Produktas skirtas vyresniems nei 14 metų asmenims.

RIZIKOS ANALIZĖ

- **Pirštų prispaudimo rizika atsegant sagtį**
  Neatidus atsegimas gali sukelti nedidelių sužalojimų.
- **Veliūrinės medžiagos pažeidimas**
  Grubus elgesys gali suplėšyti medžiagą ir išbarstyti papuošalus.
- **Cheminės rizikos**
  Veliūras nėra pavojingas cheminiu požiūriu, tačiau pažeidus reikėtų tvarkyti atsargiai.
- **Per didelis apkrovimas**
  Per daug ar per sunkūs papuošalai gali pažeisti pertvaras ar bendrą dėžutės struktūrą.

SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

1. Prieš atsegdami ar užsegdami sagtį, darykite tai atsargiai, kad neįspraustumėte pirštų.
2. Pašalinkite aštrius ar sulūžusius papuošalų elementus prieš dedant į skyrelius.
3. Neperkraukite dėžutės; tolygiai paskirstykite papuošalus 24 skyreliuose.
4. Veliūrinį paviršių valykite minkštu šepetėliu arba švelnia servetėle, venkite stiprių chemikalų.
5. Nelaikykite gaminio pernelyg drėgnoje aplinkoje ar ekstremaliose temperatūrose.

UTILIZACIJA

- Metalines dalis (pvz., sagtį) galima, jei įmanoma, priduoti metalo laužo supirkimui.
- Veliūrą ir kitas medžiagas, atsižvelgdami į vietos teisės aktus, meskite į bendras atliekas.
- Jei yra specialių atliekų tvarkymo punktų, rekomenduojama pristatyti ten, kad sumažintumėte poveikį aplinkai.

LATVIEŠU

Šie drošības norādījumi ir sagatavoti, pamatojoties uz Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tie ir paredzēti, lai pasargātu lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā. Brīdinājumi ir izteikti vienkārši un saprotami, īpaši domājot par vecāka gadagājuma cilvēkiem un cilvēkiem ar ierobežotām pārvietošanās spējām.
Produkts paredzēts personām, kas vecākas par 14 gadiem.

RISKA ANALĪZE

- **Pirkstu ieķeršanās, atverot aizdari**
  Neuzmanīga rīcība var izraisīt nelielus savainojumus.
- **Veliūra auduma plīsums**
  Rupja apiešanās var sabojāt materiālu un izraisīt rotaslietu izbiršanu.
- **Ķīmiskie riski**
  Veliūra materiāls nav ķīmiski bīstams, taču bojājumu gadījumā jāievēro piesardzība.
- **Pārmērīga slodze**
  Pārāk daudz vai pārāk smagas rotaslietas var sabojāt nodalījumus vai pašas kastītes konstrukciju.

DROŠAS LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

1. Atverot un aizverot aizdari, rīkojieties uzmanīgi, lai nepiespiestu pirkstus.
2. Pirms rotaslietu ievietošanas noņemiet asus vai bojātus elementus.

3. Nepārpildiet kastīti; vienmērīgi izvietojiet rotaslietas 24 nodalījumos.
4. Veliūra virsmu tīriet ar mīkstu birsti vai lupatiņu, izvairoties no stipriem ķīmiskiem līdzekļiem.
5. Nelieciet kastīti vietās ar augstu mitruma līmeni vai ekstremālām temperatūrām.

UTILIZĀCIJA

- Metāla daļas (piemēram, aizdari) iespējams nodot metāla pārstrādei, ja tas ir pieejams.
- Veliūra un citus materiālus, ievērojot vietējos noteikumus, izmetiet sadzīves atkritumos.
- Ja iespējams, nododiet kastīti specializētā atkritumu pieņemšanas punktā, lai samazinātu ietekmi uz vidi.

SUOMI

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti yleisestä tuoteturvallisuudesta (GPSR). Niillä pyritään suojaamaan käyttäjiä väärinkäytöstä aiheutuvilta vaaroilta. Varotoimet on muotoiltu yksinkertaisesti ja selkeästi, erityisesti iäkkäitä ja liikuntarajoitteisia henkilöitä ajatellen.
Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille.

RISKIANALYYSI

- **Sormien puristuminen lukkoa avattaessa**
  Huolimaton avaus voi aiheuttaa pieniä loukkaantumisia.
- **Samettimaisen pinnan repeäminen**
  Kova käsittely voi vaurioittaa kangasta ja johtaa korujen putoamiseen.
- **Kemialliset riskit**
  Samettityyppinen kangas ei ole merkittävä kemiallinen riski, mutta vahingoittuneena vaatii varovaisuutta.
- **Ylikuormitus**
  Liian monet tai raskaat korut voivat vaurioittaa lokeroita tai laatikon rakennetta.

TURVALLINEN KÄYTTÖ

1. Avaa ja sulje lukko varovasti, jotta et purista sormiasi.
2. Poista terävät tai rikkoutuneet korujen osat ennen lokeroihin asettamista.
3. Älä ylikuormita rasiaa; jaa korut tasaisesti 24 lokeroon.
4. Puhdista samettinen pinta pehmeällä harjalla tai liinalla, vältä voimakkaita kemikaaleja.
5. Vältä säilytystä hyvin kosteissa tiloissa tai äärilämpötiloissa.

HÄVITTÄMINEN

- Metalliosat (esim. lukko) kierrätä mahdollisuuksien mukaan metallinkeräyksessä.
- Samettikangas ja muut osat menevät sekajätteeseen, ellei paikallinen ohjeistus toisin määrää.
- Vie rasia tarvittaessa kierrätyskeskukseen ympäristövaikutusten vähentämiseksi.

HRVATSKI

Ove sigurnosne smjernice pripremljene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Cilj im je zaštititi korisnike od opasnosti koje mogu nastati nepravilnom upotrebom. Upozorenja su jednostavno i jasno sročena, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.
Proizvod je namijenjen osobama starijim od 14 godina.

ANALIZA RIZIKA

- **Uštinuti prste pri otvaranju kopče**
  Neoprezno otvaranje može dovesti do manjih ozljeda.
- **Moguće kidanje baršunastog materijala**
  Grubo rukovanje može uzrokovati oštećenje i ispadanje nakita.
- **Kemijski rizici**
  Baršun ne predstavlja značajan kemijski rizik, no ako je oštećen, potrebno je postupati oprezno.
- **Preopterećenje**
  Prevelik broj ili težina nakita može oštetiti pregrade ili strukturu kutijice.

UPUTE ZA SIGURNO KORIŠTENJE

1. Pažljivo otvarajte i zatvarajte kopču, pazeći da ne uštinete prste.
2. Uklonite oštećene ili oštre dijelove nakita prije spremanja.
3. Ne pretrpavajte kutijicu; rasporedite nakit ravnomjerno u 24 pretinca.
4. Baršunastu površinu čistite mekom četkom ili krpom, izbjegavajte jaka kemijska sredstva.
5. Nemojte kutijicu držati u prekomjerno vlažnim prostorima ni na ekstremnim temperaturama.

ZBRINJAVANJE

- Ako postoje metalni dijelovi (npr. kopča), odvojite ih i reciklirajte kao metalni otpad.
- Baršun i ostale materijale bacite u miješani otpad ako lokalni propisi ne nalažu drukčije.
- Po mogućnosti odnesite kutijicu u reciklažno dvorište kako biste smanjili negativan utjecaj na okoliš.

SLOVENŠČINA

Ta navodila za varnost so bila pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi, ki se lahko pojavijo pri nepravilni uporabi.
Opozorila so oblikovana preprosto in razumljivo, z upoštevanjem starejših oseb in oseb z omejeno mobilnostjo.
Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.

ANALIZA TVEGANJA

- **Ukleščenje prstov pri odpiranju zaponke**
  Neprevidno ravnanje lahko povzroči manjše poškodbe.
- **Možnost trganja žametnega materiala**
  Grobo ravnanje lahko poškoduje tkanino in povzroči raztros nakita.
- **Kemična tveganja**
  Žamet ni kemično nevaren, a ob morebitni poškodbi ravnajte previdno.
- **Preobremenitev**
  Preveč ali pretežki kosi nakita lahko poškodujejo predelke ali strukturo škatlice.

NAVODILA ZA VARNO UPORABO

1. Zaponko odpirajte in zapirajte previdno, da ne ukleščite prstov.
2. Preden nakit shranite, odstranite morebitne ostre ali poškodovane dele.
3. Ne natlačite preveč nakita, ampak ga razporedite v 24 pregrad.
4. Žamet očistite z mehko krtačo ali krpo, izogibajte se močnim kemikalijam.
5. Škatlice ne shranjujte v zelo vlažnih prostorih ali pri ekstremnih temperaturah.

ODSTRANJEVANJE

- Kovinske dele (npr. zaponko) po možnosti reciklirajte kot kovinski odpad.
- Žamet in ostale materiale zavrzite v mešane odpadke, razen če lokalni predpisi določajo drugače.
- Po možnosti škatlico odnesite v center za recikliranje, da zmanjšate vpliv na okolje.

FRANÇAIS

Ces consignes de sécurité ont été rédigées conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques découlant d’une utilisation incorrecte. Les avertissements sont présentés de manière simple et compréhensible, notamment à l’intention des personnes âgées et à mobilité réduite.

Le produit est destiné aux personnes de plus de 14 ans.

ANALYSE DES RISQUES

- **Pincement des doigts lors de l'ouverture du fermoir**
  Une manipulation imprudente peut causer de petites blessures.
- **Risque de déchirure du velours**
  Une manipulation brutale peut endommager le tissu et faire tomber les bijoux.
- **Risques chimiques**
  Le velours ne présente pas de risques chimiques majeurs, mais en cas de dommage, il faut être prudent.
- **Surcharge**
  Trop de bijoux ou des bijoux trop lourds peuvent endommager les compartiments ou la structure de la boîte.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

1. Ouvrez et fermez le fermoir délicatement pour éviter de vous coincer les doigts.
2. Retirez tout élément tranchant ou cassé d'un bijou avant de le ranger.
3. Ne surchargez pas la boîte ; répartissez les bijoux uniformément dans les 24 compartiments.
4. Nettoyez la surface en velours avec une brosse douce ou un chiffon ; évitez les produits chimiques agressifs.
5. Évitez de stocker la boîte dans des endroits très humides ou soumis à des températures extrêmes.

ÉLIMINATION

- Les pièces métalliques (ex. : fermoir) peuvent être recyclées comme métaux si possible.
- Le velours et les autres matériaux se jettent avec les ordures ménagères, sauf disposition locale contraire.
- Si possible, déposez la boîte dans un centre de recyclage pour limiter l'impact environnemental.

ESPAÑOL

Estas instrucciones de seguridad se han redactado conforme al Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Pretenden proteger a los usuarios de riesgos derivados de un uso inadecuado. Las advertencias se formulan de manera sencilla y comprensible, especialmente enfocadas a personas mayores y con movilidad reducida.
El producto está destinado a personas mayores de 14 años.

ANÁLISIS DE RIESGOS

- **Pellizcos al abrir el cierre**
  Una apertura descuidada puede ocasionar lesiones leves en los dedos.
- **Posible rotura de la superficie de terciopelo**
  Un manejo brusco puede dañar la tela y provocar la caída de las joyas.
- **Riesgos químicos**
  El terciopelo no presenta un riesgo químico importante; sin embargo, si está dañado, se debe manejar con precaución.
- **Sobrecarga**
  Demasiadas joyas o demasiado peso pueden dañar los compartimentos o la estructura de la caja.

INSTRUCCIONES DE USO SEGURO

1. Abra y cierre el broche con cuidado para evitar pillarse los dedos.
2. Retire las partes afiladas o rotas de las joyas antes de guardarlas.
3. No sobrecargue la caja; distribuya las joyas de forma uniforme en los 24 compartimentos.
4. Limpie la superficie aterciopelada con un cepillo suave o un paño; evite químicos agresivos.
5. No almacene la caja en lugares muy húmedos ni bajo temperaturas extremas.

ELIMINACIÓN

- Las piezas metálicas (por ejemplo, el cierre) pueden reciclarse como metal, si es posible.
- El terciopelo y otros materiales se desechan en la basura general, salvo que las normativas locales indiquen lo contrario.
- Si puede, lleve la caja a un centro de reciclaje para reducir el impacto medioambiental.

SVENSKA

Dessa säkerhetsanvisningar har utarbetats i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De är utformade för att skydda användare från risker som uppstår vid felaktig användning. Varningarna är enkla och tydliga, särskilt med tanke på äldre och personer med nedsatt rörlighet.
Produkten är avsedd för personer över 14 år.

RISKANALYS

- **Klämrisk vid öppning av låset**
  Ovarsam hantering kan leda till mindre skador på fingrarna.
- **Risk för att sammetsmaterialet går sönder**
  Hårt handhavande kan skada tyget och leda till att smycken faller ut.

- **Kemiska risker**
  Sammet innebär ingen större kemisk fara, men vid skada bör man vara försiktig.
- **Överbelastning**
  För många eller tunga smycken kan skada facken eller askens struktur.

INSTRUKTIONER FÖR SÄKER ANVÄNDNING

1. Öppna och stäng låset försiktigt för att undvika att klämma fingrarna.
2. Ta bort vassa eller trasiga delar från smycken innan du lägger dem i facken.
3. Undvik att överfylla asken; fördela smyckena jämnt i de 24 facken.
4. Rengör sammetsytan med en mjuk borste eller trasa; undvik starka kemikalier.
5. Förvara inte asken i mycket fuktiga miljöer eller i extrema temperaturer.

KASSERING

- Om det finns metalldelar (t.ex. lås), återvinn dem om möjligt som metallavfall.
- Släng sammet och andra material i hushållsavfallet, om inte lokala föreskrifter anger annat.
- Lämna asken till en återvinningsstation om möjligt, för att minska miljöpåverkan.

PORTUGUÊS

Estas instruções de segurança foram elaboradas em conformidade com o Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). Visam proteger os utilizadores de riscos decorrentes de uma utilização incorreta. Os avisos são apresentados de forma simples e clara, tendo em conta os idosos e as pessoas com mobilidade reduzida.
O produto destina-se a pessoas com mais de 14 anos.

ANÁLISE DE RISCO

- **Prisão de dedos ao abrir o fecho**
  Uma abertura descuidada pode causar pequenas lesões nos dedos.
- **Possível ruptura do veludo**
  O manuseio brusco pode danificar o tecido e provocar a queda das joias.
- **Riscos químicos**
  O veludo não representa um risco químico significativo; porém, em caso de danos, deve-se ter cautela.
- **Sobrecarga**
  Um número excessivo de joias ou joias muito pesadas pode danificar os compartimentos ou a estrutura da caixa.

INSTRUÇÕES DE USO SEGURO

1. Abra e feche o fecho delicadamente para evitar prender os dedos.

2. Remova eventuais partes pontiagudas ou quebradas das joias antes de colocá-las nos compartimentos.
3. Não sobrecarregue a caixa; distribua as joias uniformemente pelos 24 compartimentos.
4. Limpe a superfície de veludo com uma escova macia ou pano; evite produtos químicos agressivos.
5. Não armazene a caixa em locais muito úmidos ou em temperaturas extremas.

DESCARTE

- As partes metálicas (por exemplo, o fecho) podem ser recicladas como metal, se possível.
- O veludo e outras partes devem ser descartados no lixo comum, a menos que as regulamentações locais exijam outro procedimento.
- Se possível, leve a caixa a um centro de reciclagem para reduzir o impacto ambiental.

NEDERLANDS

Deze veiligheidsrichtlijnen zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortvloeien uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en begrijpelijk geformuleerd, speciaal met het oog op ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.
Het product is bedoeld voor personen ouder dan 14 jaar.

RISICO-ANALYSE

- **Knelgevaar bij het openen van de sluiting**
  Onvoorzichtig openen kan tot kleine verwondingen leiden.
- **Mogelijke scheur in het fluweel**
  Grof gebruik kan de stof beschadigen en zorgen dat sieraden eruit vallen.
- **Chemische risico's**
  Fluweel vormt geen significant chemisch gevaar, maar beschadigd materiaal vereist voorzichtigheid.
- **Overbelasting**
  Te veel of te zware sieraden kunnen de vakverdelingen of de structuur van de doos beschadigen.

VEILIG GEBRUIK

1. Open en sluit de sluiting voorzichtig om beknelling te voorkomen.
2. Verwijder scherpe of gebroken delen van sieraden voor plaatsing in de vakken.
3. Vul de doos niet te vol; verdeel de sieraden gelijkmatig over de 24 vakken.

4. Reinig het fluwelen oppervlak met een zachte borstel of doek; vermijd agressieve chemicaliën.
5. Plaats de doos niet in zeer vochtige ruimtes of bij extreme temperaturen.

AFVALVERWIJDERING

- Metaalonderdelen (zoals de sluiting) kunt u indien mogelijk inleveren als metaalafval.
- Fluweel en andere materialen horen bij het restafval, tenzij lokale wetgeving iets anders voorschrijft.
- Breng de doos bij voorkeur naar een inzamelpunt voor recycling om de milieueffecten te beperken.

ITALIANO

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Il loro scopo è proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle persone anziane e di quelle con mobilità ridotta.
Il prodotto è destinato a persone di età superiore ai 14 anni.

ANALISI DEI RISCHI

- **Pizzicamento delle dita durante l'apertura della chiusura**
  Un'apertura disattenta può causare piccole lesioni.
- **Possibile strappo del velluto**
  Una manipolazione brusca può danneggiare il tessuto e far cadere i gioielli.
- **Rischi chimici**
  Il velluto non rappresenta un pericolo chimico importante, ma in caso di danni occorre cautela.
- **Sovraccarico**
  Troppi gioielli o gioielli molto pesanti possono danneggiare i divisori o la struttura della scatola.

ISTRUZIONI PER UN USO SICURO

1. Aprite e chiudete la chiusura con cura, evitando di pizzicare le dita.
2. Rimuovete eventuali parti taglienti o rotte dai gioielli prima di riporli.
3. Non sovraccaricate la scatola; distribuite i gioielli in modo uniforme nei 24 scomparti.
4. Pulite la superficie in velluto con una spazzola morbida o un panno; evitate sostanze chimiche aggressive.
5. Non conservate il prodotto in ambienti molto umidi o a temperature estreme.

SMALTIMENTO

- Le parti in metallo (ad es. la chiusura) possono essere riciclate come metallo, se possibile.
- Il velluto e gli altri materiali vanno smaltiti nei rifiuti indifferenziati, a meno che le normative locali non dispongano diversamente.
- Se possibile, portate la scatola a un centro di raccolta per il riciclaggio, per ridurre l'impatto ambientale.

POLSKI

Wskazówki dotyczące użytkowania

- Umieszczaj pierścionki i kolczyki w osobnych przegródkach, aby uniknąć zarysowań.
- Ostrożnie otwieraj i zamykaj klamerkę, nie używaj nadmiernej siły.
- W razie potrzeby zmień układ przegródek, dostosowując wnętrze do rodzaju biżuterii.

Pielęgnacja

- Czyść welurową powierzchnię miękką szczoteczką lub delikatną ściereczką.
- Unikaj agresywnych środków chemicznych i nadmiernej wilgoci, które mogą uszkodzić materiał.
- W razie zabrudzeń wewnątrz szkatułki, usuń je za pomocą suchej lub lekko wilgotnej ściereczki.

Utylizacja

- Jeżeli szkatułka zawiera elementy metalowe (klamerkę), można je oddać do recyklingu metali.
- Welurową powierzchnię i pozostałe części wyrzuć do odpadów zmieszanych, o ile lokalne przepisy nie stanowią inaczej.
- W miarę możliwości oddaj szkatułkę do selektywnej zbiórki odpadów, aby ograniczyć wpływ na środowisko.

ENGLISH

Usage Guidelines

- Place rings and earrings in separate compartments to avoid scratches.
- Open and close the clasp gently without applying excessive force.
- Reconfigure the interior dividers as needed to accommodate different types of jewelry.

Care

- Clean the velour surface with a soft brush or gentle cloth.
- Avoid harsh chemicals and excessive moisture, which may damage the material.
- If the interior becomes soiled, remove debris using a dry or slightly damp cloth.

Disposal

- Metal parts (e.g., the clasp) can be recycled if possible.
- Discard the velour surface and other components in general waste unless local regulations specify otherwise.

- If available, take the jewelry box to a dedicated recycling center to reduce environmental impact.

ČESKY

Návod k použití

- Umisťujte prsteny a náušnice do samostatných přihrádek, abyste zabránili poškrábání.
- Při otevírání a zavírání spony postupujte opatrně, nepoužívejte nadměrnou sílu.
- Uspořádání vnitřních přepážek upravte podle typu šperků.

Údržba

- Velurový povrch čistěte jemným kartáčkem nebo měkkým hadříkem.
- Vyhýbejte se agresivním čisticím prostředkům a nadměrné vlhkosti, které mohou materiál poškodit.
- V případě znečištění vnitřku škatuľky odstraňte nečistoty suchým nebo lehce navlhčeným hadříkem.

Likvidace

- Pokud krabička obsahuje kovové části (např. sponu), zrecyklujte je jako kovový odpad.
- Velur a ostatní komponenty vyhoďte do směsného odpadu, pokud místní předpisy nestanoví jinak.
- Využijte sběrné místo pro separovaný odpad, abyste snížili dopad na životní prostředí.

SLOVENSKY

Návod na používanie

- Ukladajte prstene a náušnice do samostatných priehradok, aby nedošlo k poškriabaniu.
- Otvárajte a zatvárajte klamerku jemne, bez nadmerného tlaku.
- Vnútorné priehradky prispôsobte podľa druhu šperkov.

Starostlivosť

- Čistite velúrový povrch mäkkou kefkou alebo handričkou.
- Vyhýbajte sa agresívnym chemikáliám a nadmernej vlhkosti, ktoré môžu poškodiť materiál.
- V prípade znečistenia vnútorných častí použite suchú alebo ľahko navlhčenú handričku.

Likvidácia

- Ak sú v škatulke kovové časti (klamerka), recyklujte ich ako kovový odpad.
- Velúr a ostatné komponenty vyhoďte do zmiešaného odpadu, pokiaľ to miestne predpisy neobmedzujú.
- Odneste škatuľku na príslušné zberné miesto, aby ste znížili záťaž na životné prostredie.

DEUTSCH

Gebrauchsanweisung

- Legen Sie Ringe und Ohrringe in separate Fächer, um Kratzer zu vermeiden.
- Öffnen und schließen Sie die Schließe vorsichtig, ohne übermäßige Kraft anzuwenden.
- Passen Sie die Innenfächer entsprechend der Art des Schmucks an.

Pflege

- Reinigen Sie die Veloursoberfläche mit einer weichen Bürste oder einem weichen Tuch.
- Vermeiden Sie aggressive Chemikalien und übermäßige Feuchtigkeit, die das Material beschädigen könnten.
- Bei Verschmutzung im Inneren entfernen Sie Rückstände mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch.

Entsorgung

- Metallteile (z. B. die Schließe) können, sofern möglich, dem Metallrecycling zugeführt werden.
- Velours und andere Bestandteile gehören in den Restmüll, sofern örtliche Vorschriften nichts anderes bestimmen.
- Falls verfügbar, bringen Sie die Schatulle zu einer Recyclingstation, um die Umweltbelastung zu minimieren.

УКРАЇНСЬКА

Інструкції з використання

- Розміщуйте кільця та сережки в окремих відділеннях, щоб запобігти подряпинам.
- Обережно відкривайте та закривайте застібку, не докладаючи надмірних зусиль.
- За потреби змінюйте розташування внутрішніх перегородок залежно від типу прикрас.

Догляд

- Очищуйте поверхню з велюру м’якою щіткою або серветкою.

- Уникайте агресивної хімії та надмірної вологості, щоб не пошкодити матеріал.
- Якщо всередині шкриньки бруд, приберіть його сухою або злегка вологою тканиною.

Утилізація

- Якщо в конструкції є металеві елементи (застібка), здайте їх на металобрухт за можливості.
- Велюр та інші частини викидайте у загальні відходи, якщо місцеві правила не передбачають інакше.
- По можливості здайте скриньку у спеціальний пункт для переробки, щоб зменшити негативний вплив на довкілля.

ROMÂNĂ

Instrucțiuni de utilizare

- Așezați inelele și cerceii în compartimente separate pentru a evita zgârieturile.
- Deschideți și închideți încuietoarea cu grijă, fără a aplica forță excesivă.
- Reconfigurați spațiile interioare după tipul de bijuterii, dacă este necesar.

Întreținere

- Curățați suprafața de velur cu o perie moale sau o cârpă delicată.
- Evitați substanțele chimice dure și umiditatea excesivă, care ar putea deteriora materialul.
- Dacă interiorul se murdărește, îndepărtați reziduurile cu o cârpă uscată sau ușor umedă.

Eliminare

- Dacă există piese metalice (de ex. încuietoarea), reciclați-le ca metal, dacă este posibil.
- Aruncați velurul și celelalte componente la gunoiul menajer, dacă legislația locală nu prevede altceva.
- Pentru a proteja mediul, duceți cutia la un centru de colectare selectivă, atunci când este disponibil.

MAGYAR

Használati útmutató

- Helyezze a gyűrűket és fülbevalókat külön rekeszekbe, hogy elkerülje a karcolásokat.
- Óvatosan nyissa és zárja a csatot, ne alkalmazzon túl nagy erőt.
- Az elrendezést a rekeszekben igény szerint változtathatja, a tárolt ékszerek típusa alapján.

Ápolás

- A velúr felületet puha kefével vagy finom ruhával tisztítsa.
- Kerülje az erős vegyszereket és a túlzott nedvességet, mert károsíthatják az anyagot.
- Ha szennyeződés van a belső részekben, törölje le száraz vagy enyhén nedves ruhával.

Ártalmatlanítás

- Ha vannak fémrészek (például a csat), lehetőség szerint adja le fémhulladék-gyűjtő helyen.
- A velúrt és egyéb részeket a vegyes hulladékba dobja, hacsak a helyi szabályok mást nem írnak elő.
- Lehetőleg vigye a dobozt szelektív hulladékudvarba a környezet védelme érdekében.

Български

Инструкции за употреба

- Поставяйте пръстените и обеците в отделни отделения, за да избегнете надраскване.
- Отваряйте и затваряйте ключалката внимателно, без да прилагате прекомерна сила.
- При нужда пренаредете вътрешните прегради в зависимост от вида бижута.

Поддръжка

- Почиствайте велурената повърхност с мека четка или фина кърпа.
- Избягвайте силни химически препарати и прекомерна влага, които могат да увредят материала.
- Ако вътрешността се замърси, отстранете замърсяванията със суха или леко влажна кърпа.

Изхвърляне

- Ако има метални части (например закопчалката), рециклирайте ги като метален отпадък, ако е възможно.
- Велура и останалите елементи изхвърлете в контейнера за смесен отпадък, освен ако местните разпоредби не изискват друго.
- За да намалите въздействието върху околната среда, предайте кутията в пункт за разделно събиране, ако е наличен.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οδηγίες Χρήσης

- Τοποθετήστε δαχτυλίδια και σκουλαρίκια σε ξεχωριστές θέσεις, για να αποφύγετε γρατζουνιές.
- Ανοίγετε και κλείνετε το κούμπωμα προσεκτικά, χωρίς να ασκείτε υπερβολική δύναμη.
- Διαμορφώστε το εσωτερικό σύμφωνα με το είδος των κοσμημάτων, αφαιρώντας ή μετακινώντας τα χωρίσματα, αν χρειάζεται.

Φροντίδα

- Καθαρίστε την επιφάνεια βελούδου με μια μαλακή βούρτσα ή ένα απαλό πανί.
- Αποφύγετε ισχυρά χημικά και υπερβολική υγρασία, τα οποία μπορούν να βλάψουν το υλικό.
- Σε περίπτωση που λερωθεί το εσωτερικό, αφαιρέστε τα υπολείμματα με ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί.

Απόρριψη

- Εάν υπάρχουν μεταλλικά στοιχεία (π.χ. κούμπωμα), ανακυκλώστε τα ως μέταλλο, εφόσον είναι δυνατό.
- Το βελούδο και τα άλλα μέρη απορρίπτονται με τα κοινά απορρίμματα, εκτός αν οι τοπικοί κανονισμοί ορίζουν διαφορετικά.
- Για να περιορίσετε το περιβαλλοντικό αντίκτυπο, παραδώστε το κουτί σε κέντρο συλλογής εάν αυτό είναι διαθέσιμο.

LIETUVIŲ

Naudojimo instrukcijos

- Žiedus ir auskarus laikykite atskiruose skyreliuose, kad išvengtumėte subraižymų.
- Švelniai atidarykite ir uždarykite sagtį, nenaudodami per didelės jėgos.
- Jei reikia, pritaikykite vidines pertvaras pagal turimų papuošalų tipą.

Priežiūra

- Valykite veliūrinį paviršių švelniu šepečiu arba minkšta šluoste.
- Venkite stiprių cheminių medžiagų ir didelės drėgmės, galinčių pažeisti medžiagą.
- Jei vidus išsipurvino, pašalinkite nešvarumus sausa arba vos drėgna šluoste.

Utilizacija

- Jei yra metalinių dalių (pavyzdžiui, sagtis), jas, jei įmanoma, priduokite metalo laužo surinkimui.
- Veliūrą ir kitas dalis, remiantis vietos reikalavimais, išmeskite į bendrus atliekų konteinerius.

- Siekiant sumažinti poveikį aplinkai, rekomenduojama dėžutę atiduoti į atliekų rūšiavimo punktą.

LATVIEŠU

Lietošanas instrukcija

- Uzglabājiet gredzenus un auskarus atsevišķos nodalījumos, lai izvairītos no skrāpējumiem.
- Vāciņu ar aizdari atveriet un aizveriet saudzīgi, neizmantojot pārlieku lielu spēku.
- Vajadzības gadījumā pielāgojiet iekšējās starpsienas, lai piemērotu dažādiem rotaslietu veidiem.

Kopšana

- Tīriet samtaino (velūra) virsmu ar mīkstu birsti vai maigāku lupatiņu.
- Izvairieties no agresīviem ķīmiskiem līdzekļiem un pārmērīga mitruma, kas var sabojāt materiālu.
- Ja iekšpusē ir netīrumi, tos var noņemt ar sausu vai viegli samitrinātu drānu.

Utilizācija

- Ja ir metāla detaļas (piemēram, aizdare), tās, ja iespējams, nododiet metāla otrreizējai pārstrādei.
- Velūru un pārējās daļas izmetiet sadzīves atkritumos, ja vietējie noteikumi nenosaka citādi.
- Lai mazinātu ietekmi uz vidi, kastīti ieteicams nodot speciālajā atkritumu šķirošanas punktā.

SUOMI

Käyttöohjeet

- Säilytä sormukset ja korvakorut omissa lokeroissaan, jotta ne eivät naarmuunnu.
- Avaa ja sulje lukko varovasti käyttämättä liiallista voimaa.
- Tarvittaessa mukauta sisätilojen väliseiniä erilaisten korujen säilyttämistä varten.

Hoito

- Puhdista samettipinta pehmeällä harjalla tai liinalla.
- Vältä voimakkaita kemikaaleja ja liiallista kosteutta, jotka voivat vaurioittaa materiaalia.
- Jos sisäpuoli likaantuu, poista lika kuivalla tai hieman kostealla liinalla.

Hävittäminen

- Mahdolliset metalliosat (esim. lukko) voi kierrättää metallinkeräyksessä, jos mahdollista.
- Sametin ja muut osat voi hävittää sekajätteessä, elleivät paikalliset määräykset toisin vaadi.
- Vähentääksesi ympäristövaikutuksia, vie rasia kierrätyskeskukseen, jos mahdollista.

HRVATSKI

Upute za uporabu

- Prstene i naušnice smjestite u odvojene pretince kako biste spriječili ogrebotine.
- Oprezno otvarajte i zatvarajte kopču, bez primjene prevelike sile.
- Po potrebi prilagodite unutarnje pregrade vrsti nakita.

Održavanje

- Baršunastu površinu čistite mekom četkom ili nježnom krpom.
- Izbjegavajte agresivne kemijske proizvode i suvišnu vlagu, što bi moglo oštetiti materijal.
- Ako se unutrašnjost zaprlja, uklonite nečistoće suhom ili lagano vlažnom krpom.

Zbrinjavanje

- Ako postoje metalni dijelovi (npr. kopča), po mogućnosti ih reciklirajte kao metal.
- Baršun i ostale dijelove bacite u miješani otpad, osim ako lokalni propisi ne zahtijevaju drugačije.
- Radi zaštite okoliša, kutiju po mogućnosti odnesite u reciklažno dvorište.

SLOVENŠČINA

Navodila za uporabo

- Prstane in uhane hranite v ločenih predelkih, da preprečite praske.
- Odpirajte in zapirajte zaponko previdno, brez pretiranega pritiska.
- Po potrebi prilagodite notranje predelke glede na vrsto nakita.

Vzdrževanje

- Žametno površino očistite z mehko krtačo ali nežno krpo.
- Izogibajte se agresivnim kemičnim sredstvom in prekomerni vlagi, ki lahko poškoduje material.
- Če se notranjost umaže, obrišite jo s suho ali rahlo vlažno krpo.

Odstranjevanje

- Če so prisotni kovinski deli (npr. zaponka), jih po možnosti reciklirajte kot kovinski odpad.
- Žamet in druge sestavne dele zavrzite med mešane odpadke, razen če lokalni predpisi določajo drugače.
- Za manjši vpliv na okolje škatlico po možnosti odnesite v zbirni center za recikliranje.

FRANÇAIS

Instructions d'utilisation

- Placez bagues et boucles d'oreilles dans des compartiments distincts pour éviter les rayures.
- Ouvrez et fermez le fermoir délicatement, sans forcer.
- Ajustez les séparations intérieures selon la nature des bijoux, si nécessaire.

Entretien

- Nettoyez la surface en velours à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon délicat.
- Évitez les produits chimiques agressifs et l'humidité excessive, susceptibles d'endommager le matériau.
- En cas de salissure à l'intérieur, retirez les résidus avec un chiffon sec ou légèrement humide.

Élimination

- Si l'étui comporte des pièces métalliques (fermure), recyclez-les comme métal si possible.
- Le velours et les autres composants se jettent avec les ordures ménagères, sauf si la réglementation locale l'interdit.
- Pour réduire l'impact environnemental, déposez la boîte dans un centre de recyclage si disponible.

ESPAÑOL

Instrucciones de uso

- Coloque los anillos y pendientes en compartimentos separados para evitar arañazos.
- Abra y cierre el cierre con cuidado, sin ejercer fuerza excesiva.
- Ajuste los divisores internos según el tipo de joyas, si fuese necesario.

Cuidado

- Limpie la superficie aterciopelada con un cepillo suave o un paño delicado.

- Evite productos químicos agresivos y la humedad excesiva que puedan dañar el material.
- Si el interior se ensucia, retire los residuos con un paño seco o ligeramente húmedo.

Eliminación

- Si la caja contiene piezas metálicas (como la hebilla), recíclelas como metal si es posible.
- El terciopelo y los demás componentes deben desecharse en la basura general, salvo que la normativa local indique lo contrario.
- Para disminuir el impacto ambiental, lleve la caja a un centro de reciclaje si está disponible.

SVENSKA

Användningsinstruktioner

- Placera ringar och örhängen i separata fack för att undvika repor.
- Öppna och stäng låset försiktigt, utan att ta i för hårt.
- Justera de inre avdelarna efter behov, beroende på vilken typ av smycken du vill förvara.

Skötsel

- Rengör sammetstyget med en mjuk borste eller en skonsam trasa.
- Undvik starka kemikalier och överdriven fukt, som kan skada materialet.
- Om insidan blir smutsig, avlägsna smutsen med en torr eller lätt fuktad duk.

Kassering

- Om det finns metalldelar (t.ex. ett spänne), återvinn dem som metall om möjligt.
- Kasta sammet och övriga delar i hushållsavfallet om inte lokala bestämmelser säger annat.
- För att minska miljöpåverkan, lämna gärna asken till en återvinningsstation.

PORTUGUÊS

Instruções de uso

- Armazene anéis e brincos em compartimentos separados para evitar arranhões.
- Abra e feche o fecho delicadamente, sem aplicar força excessiva.
- Ajuste as divisórias internas de acordo com o tipo de joias, se necessário.

Cuidados

- Limpe a superfície aveludada com uma escova macia ou pano delicado.
- Evite produtos químicos agressivos e umidade excessiva, que podem danificar o material.
- Caso o interior fique sujo, remova os resíduos com um pano seco ou ligeiramente úmido.

Descarte

- Caso o estojo tenha peças metálicas (ex.: fecho), recicle-as como metal, se possível.
- O veludo e os outros componentes devem ser descartados no lixo comum, salvo se a regulamentação local determinar o contrário.
- Para reduzir o impacto ambiental, leve a caixa a um centro de reciclagem, se houver.

NEDERLANDS

Gebruiksaanwijzing

- Plaats ringen en oorbellen in aparte vakken om krassen te voorkomen.
- Open en sluit de sluiting voorzichtig, zonder te veel kracht te gebruiken.
- Pas de binnenverdelers aan op basis van het soort sieraden, indien nodig.

Onderhoud

- Reinig het fluwelen oppervlak met een zachte borstel of zachte doek.
- Vermijd agressieve chemicaliën en overmatige vochtigheid, die het materiaal kunnen beschadigen.
- Als het interieur vuil wordt, verwijder het vuil met een droge of licht vochtige doek.

Verwijdering

- Als de doos metalen onderdelen (zoals een sluiting) heeft, recycle die dan als metaal als dat mogelijk is.
- Fluweel en overige componenten kunnen bij het restafval, tenzij de lokale regelgeving anders bepaalt.
- Breng de doos indien mogelijk naar een inzamelpunt voor recycling om de milieubelasting te minimaliseren.

ITALIANO

Istruzioni d’uso

- Riponete anelli e orecchini in scomparti separati, per evitare graffi.
- Aprite e chiudete la chiusura delicatamente, senza esercitare troppa forza.

- Regolate i divisori interni in base al tipo di gioielli, se necessario.

Cura e manutenzione

- Pulite la superficie in velluto con una spazzola morbida o un panno delicato.
- Evitate sostanze chimiche aggressive e umidità eccessiva, che potrebbero danneggiare il materiale.
- Se l'interno si sporca, rimuovete i residui con un panno asciutto o leggermente inumidito.

Smaltimento

- Se il cofanetto contiene parti in metallo (ad es. la chiusura), riciclatele come metallo, se possibile.
- Il velluto e le altre parti vanno gettati nei rifiuti indifferenziati, a meno che la normativa locale non preveda diversamente.
- Per ridurre l'impatto ambientale, portate la scatola presso un centro di riciclo, se disponibile.